



PORADNIK PRAWNY ЮРИДИЧНИЙ ПОСІДНИК



ZDROWIE OBYWATELI UKRAINY W POLSCE ЗДОРОВ'Я ГРОМАДЯН УКРАЇНИ В ПОЛЬЩІ



MINISTERSTWO
SPRAWIEDLIWOŚCI

www.ms.gov.pl

Zadanie publiczne finansowane
ze środków otrzymanych
z Powiatu Będzińskiego



Spis treści

1. Zdrowie - Wstęp.....	4
2. Jakie usługi są świadczone w ramach zdrowia publicznego?	4
3. Co muszę zrobić, aby skorzystać z publicznej opieki zdrowotnej? .	4
4. Gdzie mogę uzyskać bezpłatną pomoc medyczną w Polsce?	4
5. Kto może korzystać z leków refundowanych w Polsce?	5
6. Pomoc w nocy i w weekendy w języku ukraińskim.....	5
7. Testy COVID i szczepienia	5
8. Pomoc psychologiczna	6
9. Pacjenci onkologiczni z Ukrainy mogą kontynuować leczenie w Polsce.....	6

Зміст

1. Здоров'я – Прийом.....	7
2. Які послуги надаються в рамках державної охорони здоров'я? 7	
3. Що потрібно зробити, щоб скористатися з державної медичної допомоги?	7
4. Де можна отримати безкоштовну медичну допомогу в Польщі?8	
5. Хто може скористатися в аптеці з відшкодовуваними ліками в Польщі?.....	8
6. Допомога в нічний час і у вихідні дні українською	8
7. Тести і вакцинація від COVID.....	8
8. Психологічна допомога.....	9
9. Онкологічні пацієнти з України можуть продовжити лікування у Польщі.....	9

1. Zdrowie – Wstęp

Obywatele Ukrainy mogą otrzymać bezpłatną opiekę medyczną we wszystkich klinikach i szpitalach, które mają umowę z Narodowym Funduszem Zdrowia (NFZ).

Wystarczy paszport i potwierdzenie przekroczenia granicy polsko-ukraińskiej po 24 lutego 2022 roku.

2. Jakie usługi są świadczone w ramach zdrowia publicznego?

Usługi, z jakich można skorzystać w ramach zdrowia publicznego to:

- podstawowa opieka medyczna,
- specjalistyczna opieka ambulatoryjna,
- badania diagnostyczne przepisane przez lekarza,
- leczenie szpitalne,
- leczenie psychiatryczne,
- rehabilitacja (z wyjątkiem ośrodków wypoczynkowych),
- usługi stomatologiczne.

3. Co muszę zrobić, aby skorzystać z publicznej opieki zdrowotnej?

Aby korzystać z publicznych usług zdrowotnych, musisz mieć dokument, który potwierdza termin przekroczenia granicy Polski nie wcześniej niż 24 lutego 2022 r.

4. Gdzie mogę uzyskać bezpłatną pomoc medyczną?

Zadzwoń na bezpłatną 24-godziną infolinię: **800 190 590**.

5. Kto może korzystać z leków refundowanych w Polsce?

Z leków refundowanych w Polsce może skorzystać obywatel Ukrainy, który:

- przybył do Polski w wyniku rosyjskiej agresji wojskowej na Ukrainę w dniu 24 lutego 2022 r. lub później;
- posiada numer PESEL;
- posiada receptę od lekarza.

6. Pomoc w nocy i w weekendy w języku ukraińskim

Teleplatforma pierwszego kontaktu (TPC) w języku ukraińskim jest dostępna pod numerem: **800 137 200**. Rozmowa jest bezpłatna.

Szczegółowe informacje:

www.nfz.gov.pl/aktualnosci/aktualnosci-centrali/pomoc-medyczna-dla-obywateli-ukrainy-zasady-udzielania-i-rozliczania-swadczen,8149.html

7. Testy COVID i szczepienia

Od 25 lutego 2022 r. możliwe jest szczepienie Ukraińców w ramach Narodowego Programu Szczepień przeciwko COVID-19. Warunkiem uzyskania prawa do szczepienia jest obecność dokumentu potwierdzającego tożsamość. Takim dokumentem może być: dowód osobisty lub paszport lub tymczasowy dowód osobisty cudzoziemca. Każdy, kto ukończył 18 lat, a także dzieci w wieku powyżej 5 lat, mogą zostać zaszczepione przeciwko COVID-19.

Szczegółowe informacje, kwestionariusze i formularze dwujęzyczne są dostępne na stronie:

www.gov.pl/web/zdrowie/szczepienia-przeciw-covid-19-cudzoziemcow-narodowosci-ukrainskiej

8. Pomoc psychologiczna

Ośrodek Interwencji Kryzysowej ul. Krakowska 11 42-500 Będzin
(Powiatowe Centrum Usług Społecznych):

<https://www.pcpr.bedzin.pl/p,111,osrodek-interwencji-kryzysowej>

9. Pacjenci onkologiczni z Ukrainy mogą kontynuować leczenie w Polsce

Od 9 marca 2022 r. infolinia NFZ jest czynna dla osób, które:

- są obywatelami Ukrainy;
- otrzymały leczenie onkologiczne na Ukrainie;
- w związku z konfliktem zbrojnym przekroczyły granicę polsko-ukraińską po 24 lutego 2022 r. i w związku z tym nie mogą kontynuować leczenia na Ukrainie.

Dzwoniąc pod bezpłatny numer **800 190 590**, pacjent będzie mógł poinformować o konieczności kontynuowania leczenia onkologicznego w Polsce. Wszystko, co pacjent musi zrobić, to zostawić swoje dane kontaktowe za pośrednictwem infolinii. Ośrodek skontaktuje się z pacjentem w ciągu 2 dni roboczych w celu uzyskania szczegółowych informacji o pacjencie i przebiegu wcześniejszego leczenia.

W każdym województwie znajduje się co najwyżej jedna onkologiczna placówka medyczna, która jest gotowa przyjmować pacjentów z Ukrainy.

1. Здоров'я – Прийом

Громадяни України можуть отримати безкоштовну медичну допомогу в усіх поліклініках та лікарнях, які мають договір з Національним фондом здоров'я (NFZ). Все, що вам потрібно – це паспорт та підтвердження про перетин польсько-українського кордону після 24 лютого 2022 року. Як можна скористатися з державної медичної допомоги у Польщі - [Сайт для громадян України - Portal Gov.pl \(www.gov.pl\)](http://www.gov.pl)

2. Які послуги надаються в рамках державної охорони здоров'я?

Безкоштовно ви можете користуватися:

- базовою медичною допомогою,
- спеціалізованою амбулаторною допомогою,
- діагностичними дослідженнями, призначеними лікарем,
- лікуванням в стаціонарі,
- психіатричним лікуванням,
- реабілітацію (крім курортів),
- стоматологічними послугами.

3. Що потрібно зробити, щоб скористатися з державної медичної допомоги?

Щоб скористатися послугами державної охорони здоров'я, вам потрібно мати документ, що підтверджує дату перетину польського кордону не раніше 24 лютого 2022 року.

4. Де можна отримати безкоштовну медичну допомогу в Польщі?

Телефонуйте на безкоштовну цілодобову гарячу лінію: **800 190 590**.

5. Хто може скористатися в аптеці з відшкодовуваними ліками в Польщі?

Якщо ви громадянин України:

- і прибули до Польщі внаслідок військової агресії Росії проти України 24 лютого 2022 року або пізніше;
- Вам надано PESEL;
- наявний рецепт від лікаря.

6. Допомога в нічний час і у вихідні дні українською

Телеплатформа першого контакту (ТПК) українською мовою доступна за номером: **800 137 200**. Дзвінок безкоштовний.

Детальна інформація:

www.nfz.gov.pl/aktualnosci/aktualnosci-centrali/pomoc-medyczna-dla-obywateli-ukrainy-zasady-udzielania-i-rozliczania-swadczen,8149.html

7. Тести і вакцинація від COVID

З 25 лютого цього року існує можливість вакцинувати українців у рамках Національної програми щеплень від COVID-19. Умовою для отримання права на вакцинацію є наявність документа, що підтверджує вашу особу.

Таким документом може бути: посвідчення особи або паспорт або тимчасове посвідчення особи іноземця. Вакцинуватися проти COVID-19 можуть усі, кому виповнилося 18 років, а також діти, яким виповнилося 5 років.

Детальна інформація, анкети та двомовні форми на сайті:
www.gov.pl/web/zdrowie/szczepienia-przeciw-covid-19-cudzoziemcow-narodowosci-ukrainskiej

8. Психологічна допомога

Центр кризового втручання ul. Krakowska 11 42-500 Бендзін
(Обласний центр соціальних служб):

<https://www.pcpr.bedzin.pl/p,111,osrodek-interwencji-kryzysowej>

9. Онкологічні пацієнти з України можуть продовжити лікування у Польщі

Від 9 березня 2022 року гаряча лінія Національного Фонду Здоров'я дасть можливість зв'язатися із пацієнтами:

- які являються громадянами України;
- які отримували онкологічне лікування в Україні;
- які, в зв'язку зі збройним конфліктом, перетнули ольсько-український кордон після 24 лютого 2022 року і тому не можуть продовжувати лікування в Україні, з центрами, де можна буде продовжити онкологічне лікування у Польщі.

Зателефонувавши на безкоштовний номер **800 190 590**, пацієнт зможе повідомити про необхідність продовження онкологічного лікування у Польщі.

Все, що потрібно зробити пацієнтові - це залишити свої контактні дані за посередництвом гарячої лінії. Центр зв'яжеться з пацієнтом протягом 2 робочих днів, щоб отримати детальну інформацію про пацієнта та перебіг попереднього лікування.

У кожному воєводстві є щонайменш одна онкологічна лікувальна установа, яка готова прийняти пацієнтів з України.

Stowarzyszenie DOGMA zaprasza do punktów poradniczych na terenie Powiatu Będzińskiego

Punkt Nieodpłatnego Poradnictwa Obywatelskiego

Gminna Biblioteka Publiczna, Wolności 62A, Mierzęcice

Poniedziałek i środa 13.00 - 17.00

Punkt Nieodpłatnego Poradnictwa Obywatelskiego

Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. Szkolna 100, Psary

Wtorek i czwartek 13.00 - 17.00

Punkt Nieodpłatnego Poradnictwa Obywatelskiego

Liceum Ogólnokształcące im. Jana Pawła II

ul. Tadeusza Kościuszki 15, Siewierz

Wtorek 10.00 - 14.00

Czwartek 13.30 - 17.30

Piątek 8.00 - 12.00

Punkt Nieodpłatnego Poradnictwa Obywatelskiego

Miejska Biblioteka Publiczna, ul. Sikorskiego 4, Sławków

Poniedziałek, środa i piątek 13.00 - 17.00

Punkt Nieodpłatnej Pomocy Prawnej

Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Kościuszki 25c, Dobieszowice

Wtorek i czwartek 8.00 - 12.00

Punkt Nieodpłatnej Pomocy Prawnej

Zespół Szkół Ogólnokształcących i Technicznych

ul. Żrałków 1, Wojkowice

Poniedziałek, środa i piątek 13.30 - 17.30

Zapisy pod numerem telefonu: tel. 32 77-87-884

lub mailowo: npp@powiat.bedzin.pl

Potrzebujesz informacji? Zadzwoń na infolinię
Stowarzyszenia DOGMA: **tel. 79 88 69 599**

Товариство DOGMA запрошує Вас до консультаційних пунктів в Бендзінському районі

Пункт безкоштовних громадських консультацій

Міська публічна бібліотека, ul. Wolności 62A

Меженціце (Mierzęcice)

Понеділок і середа 13.00 - 17.00

Пункт безкоштовних громадських консультацій

Центр соціальної допомоги ul. Szkolna 100

Псари (Psary)

Вівторок і четвер 13.00 - 17.00

Пункт безкоштовних громадських консультацій

Середня школа ім. Йоана Павла II

ul. Tadeusza Kościuszki 15, Севеж (Siewierz)

Вівторок 10.00 - 14.00

Четвер 13.30 - 17.30

П'ятниця 8.00 - 12.00

Пункт безкоштовних громадських консультацій

Міська публічна бібліотека

ul. Sikorskiego 4, Славків (Sławków)

Понеділок, середа і п'ятниця 13.00 - 17.00

Пункт безкоштовної юридичної допомоги

Центр соціальної допомоги

ul. Kościuszki 25c, Добешовіце (Dobieszowice)

Вівторок і четвер 8.00 - 12.00

Пункт безкоштовної юридичної допомоги

Комплекс загальноосвітніх шкіл і технікумів

ul. Żrałków 1, Войковіце (Wojkowice)

Понеділок, середа і п'ятниця 13.30 - 17.30

POWIAT BEDZIŃSKI
<https://powiat.bedzin.pl/niezbednik-mieszkanca-menu/punkty-pomocy-prawnej>



MINISTERSTWO
SPRAWIEDLIWOŚCI
darmowapomocprawna.ms.gov.pl



Реєстрація візиту за номером: **tel. 32 77-87-884**

або за допомогою електронної пошти: **npp@powiat.bedzin.pl**

Потрібна інформація? Зателефонуйте до Товариства DOGMA: **tel. 79 88 69 599**

Громадське завдання співфінансується з коштів, отриманих від району Бендзінського



MINISTERSTWO
SPRAWIEDLIWOŚCI

www.ms.gov.pl

